

A la gloire de la poésie

Ceci est mon hommage à Saint-John Perse, ma façon de réciter avec lui : « **Et le Poète encore est parmi nous...** ». *

Je dois dire que toute mon œuvre s'origine dans une mémoire poétique et que quelques-unes de mes sculptures et certains de mes dessins sont directement inspirés de poèmes d'Adonis, de Mahmoud Darwich ou de Yannis Ritsos.

J'avais lu **Chant pour un équinoxe** de Saint-John Perse il y a près de 40 ans, dans la traduction arabe du poète Adonis. Ce chant sublime m'avait alors profondément émue et, des années plus tard, ces dessins ont vu le jour pour exprimer ce que le poème avait gravé dans mon âme.

Pour les réaliser, j'ai utilisé la plume à encre comme un outil de sculpture : c'est par petits coups et traits brefs que les compositions ont pris forme sur les pages.

Les dessins ont d'abord été reproduits en sérigraphie, dans une édition originale tirée à 77 exemplaires. Et là, pour mon exposition « Inspirations poétiques », j'ai voulu multiplier la résonance de ce poème en rassemblant ses traductions en dix langues et en les associant à mes dessins.

Tous mes remerciements vont à la Fondation Saint-John Perse, qui est à l'initiative de cette exposition et grâce à laquelle j'ai pu réaliser cet hommage, à la gloire de la poésie.

Mona Saudi

* Saint-John Perse, *Vents*, 111. Oeuvres complètes. Gallimard 1972.